

А.С. Орлов

**Сборники "Златоуст" и
"Торжественник"**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
А11

А11 **А.С. Орлов**
Сборники "Златоуст" и "Торжественник" / А.С. Орлов – М.: Книга по Требо-
ванию, 2020. – 80 с.

ISBN 978-5-458-00204-2

ISBN 978-5-458-00204-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2020

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2020

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

жетъ быть, внесено слово и на четвергъ страстной недѣли ¹⁾. Подобный списокъ легъ въ основаніе конца Измарагда 1-ой редакціи по Яковлеву (Рум. № 186, XIV в.) и части Хлудовскаго Сборника № 30 XIV в.

γ изъ β. Къ собранію словъ въ послѣднемъ видѣ были присоединены слова Кирилла Туровскаго на воскресенья до недѣли всѣхъ святыхъ. Вслѣдствіе того, что у Кирилла Туровскаго было слово на недѣлю цвѣтную, имъ было замѣнено (или замѣнялось) прежнее слово ²⁾ (о словѣ Кирилла Туровскаго на Пасху, см. прим. 3-е); внесено было также слово Кирилла Туровскаго въ четвергъ 6-ой нед. по Пасхѣ на Вознесенье. Представители γ—Чуд. № 20 кон. XIV в. и Увар. № 1770 (Цар. 361) XIV в. ³⁾.

¹⁾ Прежнее слово Іоанна Златоустаго „Братіе, преплывшѣ яко морскую пучину постное течезіе“ не было вытѣснено словомъ Кирилла Туровскаго окончательно; напротивъ, слово Кирилла Туровскаго было мѣже популярно (Ув. № 1770; Чудов. № 20; Троиц. № 9; Синод. № 232, 234; Увар. № 313—оба слова; Ув. № 316 прежнее—на мѣстѣ, Кирилла Туровскаго—послѣ поведѣльника страстной; въ Соловец. № 362 послѣ прежняго слова выписано заглавіе и начало слова Кирилла Туровскаго съ замѣткой: „писано въ другой книгѣ въ Златоустѣ недѣльномъ“). Прежнее слово (I. З.), сохранившееся въ старѣйшемъ изводѣ (напр., Изм. I ред. и Хлуд. № 30), вѣроятно, вновь вытѣсняло слово Кирилла Туровскаго, отодвигало его на второе мѣсто, т.-е., адѣсь сказалось вліяніе старѣйшаго извода на позднѣйшіе.

Адѣсь кстати замѣтить, что Троиц. Злат. Цѣль XIV в. оканчивается словомъ Кирилла Туровскаго на недѣлю цвѣтную („Слово на Вербици великаго Антіоха Іерусалимскаго. Нач. Велика и ветка сокровища“); оно сюда попало или подъ вліяніемъ позднѣйшаго извода, или Златая Цѣль Троиц. представляетъ собою неоконченный позднѣйшій изводъ.

²⁾ Какъ объяснить, что въ Чудов. № 20 кон. XIV в. и Увар. № 1770 (Цар. 361) XIV в. этого слова нѣтъ?

³⁾ Представители не чистые: уже въ Чуд. № 20 есть слово Нектарія въ субботу 1-й седмицы поста, но адѣсь сохранено слово на Пасху, ко-

δ изъ γ. Редакція γ въ границахъ отъ недѣли мытаря и фарисея до недѣли всѣхъ святыхъ была дополнена словами и на другіе будничные дни, сначала на очень немногіе (Троиц. № 9), потомъ на большинство ¹⁾). Характерный признакъ δ — слова на всю страстную седмицу, на Пасху же оди о-два слова; при этомъ неустойчивость словъ на Пасху получалась изъ рукописей этой, а можетъ быть, и предыдущей редакціи ²⁾). Что касается словъ на страстную седмицу, то въ большинствѣ случаевъ здѣсь они тѣ же, что въ Синод. № 231. Въ № 9 Троиц. слова особья, влияние которыхъ на другія рукописи δ, кажется, было ³⁾).

Встрѣчаются рукописи XVI в., гдѣ δ имѣеть: 1) слово на Благовѣщеніе (по суб. 5-ой недѣли поста) «Царскихъ тайнъ пражднество пражднуимъ» (Троиц. № 142, 143, Увар. № 313, 314, 315), и 2) въ концѣ Златоуста своеобразныя дополненія (Увар. № 314, 315, Троиц. № 142, 143, Рум. № 182).

торое должно быть древнѣе К. Туровскаго (то же, что въ Измар. I ред.: „Въста въ 7 день Господь нашъ“; въ Увар. № 1770 на Пасху слово Кирилла Туровскаго (только здѣсь!): „Радость сугуба всѣмъ христіаномъ“, см. еще л. 283.

¹⁾ Троиц. № 9 кон. XIV в., № 142 XVI в., № 143 1557 г.; Рум. № 182 1555 г.; Увар. № 314 кон. XVI в., № 315 до 1556 г., вѣроятно, и № 313 XVI в. (съ добавленіями на страстной и пр., напр., Никодимовымъ Евангелиемъ; эта рукопись до Антипасхи), можетъ быть, и № 817 (кончается Пасхою).

²⁾ Въ Увар. № 314, № 315, № 317; въ Троиц. № 142, 143 слово на Пасху то же, что въ Синод. № 231: Іоанна Златоустаго „Въста во 3-й день Господь нашъ Іисусъ Христосъ“; въ Троиц. № 9 „Иже кто благочестивъ и говѣннъ“; въ Увар. № 313 1-е слово = Синод. № 231, 2-е = Измар. I ред. („Послушайте, братіе, да скажу вамъ власть и силу и честь сего св. дне“).

³⁾ Въ Троиц. № 142, № 143, Увар. № 314 и 315 на страстной слове = Синод. № 231. Въ Увар. № 317 часть словъ = Синод. № 231, на субботу = Троиц. № 9.

Это типъ определенный; дополненія его составляютъ отдѣльный сборникъ поучительныхъ словъ съ послѣсловіемъ собирателя.

Можетъ быть, дѣло обстояло такъ. Сначала была рукопись въ родѣ Троиц. № 9 (но, должно быть, съ другимъ словомъ на Пасху, т. е. съ тѣмъ, какое въ Измарагдѣ I-ой ред.), затѣмъ она была распространена добавленіемъ словъ на всѣ почти будничные дни (= Синод. № 231), причемъ слова Троиц. № 9 на страстную седмицу были замѣнены другими (главнымъ образомъ = Синод. № 231). Слѣдуетъ, кромѣ того, предположить взаимодѣйствіе рукописей этого типа.

Отъ редакціи γ образовалась редакція ϵ , въ которой γ нѣсколько дополнена словами на будничные дни (мало) и къ недѣлѣ всѣхъ святыхъ присоединены слова на слѣдующія недѣли до 36 недѣли по Пасхѣ, послѣ чего—«поученіе св. отецъ о праздницѣхъ Господскихъ», въ которомъ утверждается, что праздникъ Рождества Христова установилъ Іоаннъ Златоустъ, Богоявленія—Василій Великій, Пасхи—Григорій Богословъ.

Въ этомъ изводѣ на Пасху 2—3 слова, страстная же имѣетъ слова только на четвергъ и субботу = Синод. № 231 (четв.: Іоанна Злат. о причастіи «Царь который или князь, аще къ коему граду пойдетъ»; суб.: Григорія Антиохійскаго о положеніи Господни во гробъ «Что се нынѣ безмолвіе на земли») ¹).

¹) Рукописи ϵ : самая ранняя Новг. Соф. бібліотеки № 1265 (Сиб. Дух. Ак.) XV в., Синод. № 233 XVII в., Солов. № 363 XVII в., № 364 XVII в. Въ № 233 на Пасху 2 слова = 1) сред. и 2) четв. + пятн. Синод. № 231; въ № 363 и № 364 также 2 слова = 1) первому и 2) четв. № 231. Послѣднія двѣ рукописи, должно быть, здѣсь ближе къ оригиналу (NB. въ недѣльную въ нихъ слово Кирилла Туровскаго).

С изъ е и γ. Этотъ типъ Златоуста затѣмъ былъ дополненъ словами почти на всѣ будни подъ влияніемъ γ, но нѣкоторое время имѣлъ на Пасху все еще 2—3 слова, а въ страстной былъ по составу неустойчивъ ¹⁾). Въ остальномъ онъ близко сталъ подходить къ Синод. № 231.

Наконецъ, С получилъ полный видъ въ Синод. № 231 XVII в., гдѣ Пасха имѣетъ слова на всю седмицу.

Изъ представленнаго библиографическаго обзора прежде всего видно, что чистыхъ типовъ въ спискахъ Златоуста почти не сохранилось, они—или находились во взаимодействіи, или подъ влияніемъ постороннихъ источниковъ — разнообразныхъ компиляцій словъ и т. д. Мое дѣленіе на редакціи основано на сличеніи рукописей по печатнымъ описаніямъ, т.-е. сдѣлана та работа, которая предваряетъ всякое научное изслѣдованіе памятниковъ. Остается провѣрить это дѣленіе прямо по рукописнымъ текстамъ и установить дѣленіе на основаніи редакцій самихъ текстовъ словъ. Только тогда и можетъ выясниться взаимоотношеніе Златоуста, Измарагда, Златой Цѣпи и Златой Матицы, чего я здѣсь совершенно не касался.

Обращу вниманіе: 1) на то, что много рукописей Златоуста восходитъ именно къ XIV-му вѣку, не ранѣе; 2) что нельзя разсматривать словъ Кирилла Туровскаго внѣ ихъ помѣщенія въ Златоустѣ: то же слѣдуетъ сказать и въ отношеніи ихъ къ Торжественнику, о чемъ ниже. Что касается заглавій Златоуста, то онѣ: 1) начинаютъ встрѣчаться, кажется, не ранѣе первой половины XVI вѣка, 2) отличаются неустойчивостью, напр.: «Чтеніе (чаще Книга или Книга глаголемая)

¹⁾ Сюда, впрочемъ, могутъ быть отнесены рукописи: Увар. № 316 XVI в. и Синод. № 232 XVII в. Первая дополнена побочными статьями, вторая безъ конца; другъ на друга мало похожи.

св. вел. Іоанна Златоустаго, патріарха Константина града», «Книга (или Книга глаголемая) Златоустъ», «Книга глаголемая учительный Златоустъ», «Книга глаголемая Златоустъ великаго поста», «Златоустъ недѣльный», «Иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златоустаго патріарха Цареградскаго съ Богомъ починаемъ поученія» и т. д. Въ Златоустѣ, напеч. въ Почаевѣ «с переводу древняго писменнаго» въ 1795 г. заглавіе: «Книга глаголемая Златоустъ, въ ней же всяко ухищреніе Божественнаго Писанія истолковано св. вел. Іоанномъ Златоустомъ и св. отцы». Порядокъ словъ иной, чѣмъ въ Синод. № 231, 6 словъ—инныя, многихъ нѣтъ, съ 31 недѣли совсѣмъ не видимъ.

II.

Торжественникъ.

Въ старой русской письменности встрѣчаются подъ именемъ Торжественниковъ сборники, содержаніе которыхъ составляютъ: проповѣди, сказанія о церковныхъ празднествахъ и житія наиболѣе чтимыхъ святыхъ, расположенныя въ извѣстномъ опредѣленномъ порядкѣ.

Русскіе Торжественники дѣлятся на два рода: одни изъ нихъ примыкаютъ по своему составу къ Мѣсячнымъ Минеямъ—назовемъ ихъ «Минейными», другіе—къ Трїодямъ Постной и Цвѣтной—по нашей терминологіи «Трїодные» ¹⁾.

Порядокъ Минейныхъ Торжественниковъ опредѣляется по

¹⁾ Сближеніе Торжественниковъ съ Трїодями и Минеями сдѣлано въ Описаніи рукописей Соловецкаго монастыря, находящагося въ бібліотекѣ Казанской Духовной Академіи. Часть I. Казань. 1881 г., стр. 693.

рядкомъ праздниковъ по мѣсяцамъ и числамъ дней всего года, начиная съ сентября; состоятъ Торжественники этого рода изъ словъ—главнымъ образомъ похвальныхъ — на Господскіе и Богородичныя праздники и на дни святыхъ, а также изъ житій святыхъ и сказаній о происхожденіи праздниковъ и церковныхъ торжествъ.

Статьи Тріодныхъ Торжественниковъ расположены по порядку недѣль съ недѣли мытаря и фарисея до недѣли всѣхъ святыхъ. Большую часть этихъ статей составляютъ проповѣди, содержащія нравоученія, главнымъ образомъ, примѣнительно къ значенію недѣль и дней, которымъ они посвящены. Похвальныхъ словъ въ Тріодныхъ Торжественникахъ—немного.

Въ настоящемъ изслѣдованіи, въ общихъ чертахъ, разсматривается: происхожденіе русскихъ Торжественниковъ и послѣдовательное измѣненіе ихъ состава на русской почвѣ.

Что касается до происхожденія русскихъ Торжественниковъ, то основу ихъ надо искать въ греческой письменности, ибо существуютъ греческія рукописи, сходныя съ ними по составу и имѣющія, повидимому, названіе Βιβλίον Πανηγυρικόν ¹⁾.

¹⁾ Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, ч. I, стр. 694: „Самое названіе сего рода сборниковъ (т.-е. Тріодныхъ) Торжественниками составляетъ, вѣроятно, прямой переводъ съ греческаго названія таковыхъ же сборниковъ“. Арх. Савва. Указатель для обозрѣнія Московской Патріаршей (нынѣ Синодальной) ризницы и бібліотеки. Изд. 3-е. Москва. 1858, стр. 136. Арх. Владиміръ. Систематическое описаніе рукописей Московской Синодальной (Патріаршей) бібліотеки. Часть первая. Рукописи греческія. Москва. 1894 г. См. Торжественники. (При пользованіи требуетъ исправленій на основаніи Указателя арх. Саввы). Α. Παπαδόπουλος-Κεραμέυς. 'Γεροσολωνικὴ Βιβλιοθήκη. Τομ. Α', Β', 'Εν Πετρούπολει. 1891—1894. См. Πανηγυρικά. Этими описаніемъ рукописей я воспользовался уже по окончаніи настоящей работы и не имѣлъ времени обстоятельно наслѣдовать представляемый имъ матеріалъ.

Торжественники Минейные.

Греческихъ рукописей, в полнѣ соответствующихъ лучшимъ рукописямъ русскихъ Тріодныхъ Торжественниковъ или выводимому на основаніи ихъ прототипу, я не нашелъ. Въ описаніи греческихъ рукописей Синодальной бібліотеки арх. Владиміра, которымъ я преимущественно пользовался, можно, однако, указать одну изъ нихъ, до извѣстной степени подходящую по составу къ русскимъ Торжественникамъ рассматриваемаго типа—это № 215 (Савва—№ 284, Маттеи—№ 271), отнесенную арх. Саввою къ X в., арх. Владиміромъ къ XI в. Основаніемъ для сближенія этой рукописи съ русскими Торжественниками являются общія слова на Господскіе и Богородичные праздники. Отличается рукопись № 215, какъ и большинство греческихъ рукописей этого типа, присутствіемъ словъ на евангельскія притчи и нѣкоторыми эпизодами, которые сближаютъ ее съ русскими Тріодными Торжественниками. Что касается до житій великихъ святыхъ и словъ, посвященныхъ имъ, въ русскихъ Минейныхъ Торжественникахъ, то нѣкоторыя изъ этихъ статей находятся въ греческомъ Торжественникѣ X—XI в., описанномъ въ каталогѣ Пападопуло - Керамевса: 'Ἱεροσολυμιτικῆ βιβλιοθήκη. Τ. Β' I, № 30.

Итакъ, я предполагаю, что греческимъ оригиналомъ прототипа русскихъ Минейныхъ Торжественниковъ должна была служить рукопись, гдѣ слова на Господскіе и Богородичные праздники были бы тождественны нѣкоторымъ статьямъ рукописи Синодальной бібліотеки № 215, а житія и слова, посвященные великимъ святымъ, — тождественны нѣкоторымъ статьямъ рукописи № 30 каталога Пападопуло - Керамевса.

Надо думать, однако, что этимъ не исчерпывалось вполне содержание греческаго оригинала.

Лучшими, т.-е., наиболее сохранившими свой прототипъ, русскими рукописями Минейнаго Торжественника надо считать: Уваровскія № 337 1438 г. и № 329 (Цар. № 612) исх. XV в. (1-я половина рукописи) ¹⁾, Соловецкую № 369 XV в. ²⁾ и Румянцовскую № 434 XVI в. (изъ послѣдней надо выдѣлать многочисленныя русскія вставки) ³⁾.

Повидимому, прототипъ русскаго Минейнаго Торжественника былъ переведенъ въ Болгаріи, откуда перешелъ на Русь. Это положеніе можетъ быть доказано: 1) присутвіемъ въ русскихъ Торжественникахъ (Ув. № 337, Сол. № 369 и др.) похвальныхъ словъ Климента Болгарскаго — архангеламъ Михаилу и Гавріилу и на преставленіе Богородицы и Іоанна экзарха Болгарскаго — на Преображеніе Господне; 2) указаніемъ Хлудовскаго Торжественника № 195 XIV в. на существованіе болгарскаго Торжественника.

Хлудовская рукопись № 195 ⁴⁾ представляетъ собою часть Минейнаго Торжественника (6 декабря—24 іюня). По языку—это рукопись сербская, писанная съ болгарскаго извода ⁵⁾. Порядокъ статей здѣсь приблизительно тотъ же, что въ ука-

¹⁾ Арх. Леонидъ. Систематическое описаніе славяно-русскихъ рукописей собранія графа А. С. Уварова, часть первая. Москва, 1893.

²⁾ Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, находящихся въ библіотекѣ Казанской Духовной Академіи, часть I. Казань, 1881 г.

³⁾ Востокъ. Описаніе русскихъ и словенскихъ рукописей Румяндовскаго музеума. Санктпетербургъ, 1842 г.

⁴⁾ А. Н. Поповъ. Описаніе рукописей и каталогъ книгъ церковной печати библіотеки А. Н. Хлудова. Москва. 1872 г.

⁵⁾ А. Н. Поповъ, стр. 384: «написаніе сербское, но рукопись несомнѣнно снята съ старо-болгарскаго извода».

занныхъ выше русскихъ рукописяхъ Торжественника, словъ общихъ съ ними около 10, но 35 статей Хлудовской рукописи совсѣмъ не находятъ себѣ соотвѣтствія, и въ ней нѣтъ слова Іоанна экзарха на Преображеніе, являющагося непремѣнной принадлежностью русскихъ Торжественниковъ и, должно быть, болгарскаго ихъ прототипа; въ ней есть, правда, другія слова славянскаго происхожденія, но ихъ мы не находимъ въ русскихъ спискахъ Торжественника ¹⁾.

Относительно состава Хлудовской рукописи № 195 я предполагаю слѣдующее: въ основаніи ея лежитъ болгарскій Минейный Торжественникъ, вѣроятно, того самаго состава, который слѣдуетъ предположить для прототипа русскихъ Торжественниковъ. Но этотъ оригиналъ былъ еще въ Болгаріи переработанъ, причемъ надо замѣтить, что нѣкоторыя изъ вновь вошедшихъ въ него статей, по моему, не соотвѣтствуютъ характеру переработаннаго памятника ²⁾.

На Русь Торжественникъ Минейный перешелъ очень рано. Мы имѣемъ русскую рукопись уже XII в. (Имп. Публичной Библіотеки) ³⁾, заключающую въ себѣ Златоструй и рядъ статей, несомнѣнно принадлежавшихъ Торжественнику упомянутого рода. Этотъ отрывокъ Торжественника начинается статью подь 6-е декабря (чудеса стго архикрѣпа Хѣвы Николы), кончается частью слова на Успеніе Богородицы (15 августа). Въ

¹⁾ Л. 211. Января 16—житіе Автоія Великаго въ переводѣ Іоанна экзарха Болгарскаго. Л. 295. Февраля 14. Похвала Кариллу философу Климента, епископа Словенскаго.

²⁾ Л. 335. Мая 1. Паралипомена Іереміа. Л. 348. Мая 9. Видѣніе св. пророка Ісаіа.

³⁾ И. И. Срезневскій. Свѣдѣнія и замѣтки о малонавѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ. № XXI и XXIII (въ изданіи опечатка — вмѣсто XXIII напечатано XXII).

среди́тъ Торжественника очевидный пропускъ, потому что съ 6-го января по 9-е марта имѣется всего три статьи. Въ этой части рукописи надо предполагать опущенными слова на Срѣтеніе (февраля 2-го) и на Обрѣтеніе главы Іоанна Предтечи (24-го февраля), которыя находятся во всѣхъ исправныхъ рукописяхъ русскихъ Торжественниковъ.

Съ л. 102 об.—108 идутъ слова, повидимому, не принадлежавшія прототипу русскаго Минейнаго Торжественника (л. 102 об. Слѣбъ сѣго Іоана еуанѣлиста похвала о четверьднѣвнемъ Лазари, л. 104 Слѣбъ сѣго Іоана Злаѣоустаго на свѣтоноснѣю нѣлю, л. 106. Слѣбъ сѣго Іоана Злаѣоуѣ на преславнокъ въскрсеникъ ѣа нашего іс ѣа, л. 107. Пооученикъ на стоую пасхоу), ибо они не входятъ въ кругъ дней Минейныхъ Торжественниковъ и не встрѣчаются въ спискахъ послѣднихъ.

По сравненію съ перечисленными выше русскими лучшими рукописями Торжественника разсматриваемаго рода списокъ XII в. имѣетъ меньшее количество словъ на Господскіе и Богородичные праздники, но эти слова и вообще большинство его статей находятъ себѣ соотвѣтствіе въ упомянутыхъ рукописяхъ.

Изъ того же списка XII в. видно, что Торжественникъ началъ очень рано пополняться русскими статьями; такъ, въ этомъ списокѣ мы уже находимъ отрывокъ Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ, приписываемаго мнѣху Іакову (л. 198). Надо, однако, думать, что не всѣ русскіе списки идутъ отъ прототипа съ русскими вставками, ибо рукописи, считаемыя мною лучшими, пожалуй, старѣйшія послѣ списка XII в. (всѣ XV в.—Ув. №№ 337, 329, Солов. № 369), статей русскаго происхожденія не имѣютъ.